

- 12.30 Uhr „Die deutsche und polnische Auseinandersetzung mit der jüngsten Geschichte seit 1989“, Prof. Dr. Bernd Faulenbach, Ruhr-Universität Bochum.
- 13.00 Uhr „Perspektiven der aktuellen Stadtentwicklung“: Bürgermeister Jerzy Hardie-Douglas, Szczecinek/Neustettin.
- 13.30 Uhr Diskussionen.
- 14.00 Uhr Konferenzende.

**KONFERENZ-SEKRETARIAT:**  
 Die Neustettiner Abteilung  
 des Staatsarchivs Köslin,  
 Neustettin, ul. Parkowa /Parkstr. 3,  
 tel.: 0048-943740363,  
 e-mail: szczecinek@koszalin.ap.gov.pl.

# DEUTSCH-POLNISCHEN KONFERENZ



## „Die historische Rolle Neustettins in Hinterpommern 1310 – 2011“

Im Rahmen  
 des Internationalen  
 Waldjahres



15. - 17. Juni 2011

Spender:



Patronat von Zeitung und Fernsehen:



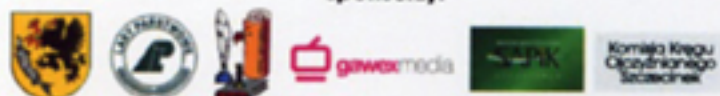
Das Ehrenpatronat haben:  
 Der Senator RP Piotr Zientarski  
 und  
 Der Sejm- (Parlaments-) Abgeordnete  
 RP Wiesław Suchowlejkó



- 12:00 - „Lasy Pomorza Zachodniego do 1945 r.” - Dyrektor Zespołu Szkół Leśnych w Warcinie Pan Piotr Mańka.
- 12:30 - „Niemiecka i polska dyskusja na temat najnowszej historii od 1989” - Pan Prof. dr Bernd Faulenbach, Ruhr-Universität Bochum.
- 13:00 - Perspektywy rozwoju Szczecinka - Burmistrz Miasta Pan Jerzy Hardie - Douglas.
- 13:30 - Dyskusja.
- 14:00 - Zakończenie konferencji.

**SEKRETARIAT KONFERENCJI**  
 - Archiwum Państwowe w Koszalinie  
 Oddział w Szczecinku  
 ul. Parkowa 3  
 tel. (48) 94 37 403 63  
[szczecinek@koszalin.ap.gov.pl](mailto:szczecinek@koszalin.ap.gov.pl)

sponsorzy:



patronat medialny:



# KONFERENCJA POLSKO - NIEMIECKA



## „Rola Szczecinka w historii Pomorza Zachodniego 1310-2011

w ramach  
Międzynarodowego  
Roku Lasów



15 - 17 czerwca 2011 r.



Honorowy Patronat:  
 Senator RP Piotr Zientarski  
 Poseł na Sejm RP Wiesław Suchowielko

# Mittwoch, den 15. Juni 2011

- 15.00 Uhr Abfahrt zur Besichtigung von Juchowo (ehemaliges Gut der Dennigs):  
- Gutshaus-Ruine,  
- Kirchenbesichtigung,  
- Besichtigung des landwirtschaftlichen Demeter-Betriebes der Stanisław Karłowski-Stiftung in Juchowo, geführt von Frau Christa Himmele, geb. Dennig.
- 17.00 - 18.00 Uhr Beginn des deutsch-polnischen geselligen Beisammenseins.

- 15.00 - 15.30 Uhr Charakteristik pommerscher Wälder, Herr Daniel Lemke.
- 15.30 - 16.30 Uhr Das religiöse Leben in Neustettin, Herr Heinz Henning, Herr Marek Fijałkowski und Herr Leszek Michalski.
- 16.30 - 18.00 Uhr Abschlussdiskussion.
- 18.00 Uhr Ende des ersten Konferenztages.

## Donnerstag, den 16. Juni 2011, erster Konferenztag

Der Konferenzort ist der Konferenzsaal der Kulturagentur (SAPiK) im Kino "Wolność"/"Freiheit", ul. Wyszyńskiego 65 (Bismarckstr. 65).

- 9.00 Uhr Offizielle Begrüßung der Gäste durch Herrn Dr. Siegfried Raddatz und Herrn Sławomir Miara als Moderatoren und Konferenzbeginn.
- 9.15 - 10.00 Uhr „Die archivistische Überlieferung Pommerns nach dem Zweiten Weltkrieg“ Herr Dr. Martin Schoebel und Frau Katarzyna Woniak
- 10.00 - 11.00 Uhr Urbanistische Stadtentwicklung Frau Jadwiga Kontowska-Kowalczyk und Herr Holger Henning.
- 11.00 Uhr Kaffee- und Teepause.
- 11.30 Uhr Wirtschaftsentwicklung der Stadt Neustettin am Beispiel der Fabrik der Gebrüder Brandenburg, Herr Dr. Winfried Brandenburg.
- 12.00 - 13.00 Uhr Entwicklung der lokalen Stadtverwaltung von Szczecinek in den Jahren:  
- 1927 – 1945 Frau Christa Himmele,  
- 1945 – 1989 Herr Tomasz Ceglarczyk,  
- 1989 – 2010 Herr Poseł/Abgeordneter Wiesław Suchowiejko.
- 13.00 - 14.00 Uhr Mittagspause.
- 14.00 - 15.00 Uhr Die Vertreibung deutscher Staatsbürger aus dem Neustettiner Kreis, 1945 bis 1950 Herr Sławomir Miara, Frau Christa Himmele, Frau Agnieszka Findling, Herr Dr. Siegfried Raddatz.

## Freitag, den 17. Juni 2011, zweiter Konferenztag

Konferenzort – Kinosaal „Wolność"/"Freiheit", ul. Wyszyńskiego 65./Bismarckstr. 65.

- 9.00 Uhr Feierliche Eröffnung der Konferenz und Begrüßung der geladenen Gäste durch den Neustettiner Bürgermeister, Herrn Jerzy Hardie-Douglas.
- 9.15 Uhr Rede des Umweltministers Herrn Stanisław Gawłowski.
- 9.30 Uhr Zusammenfassung der Vorträge und Diskussionen vom Vortag, 16.06., Herr Dr. Siegfried Raddatz und Herr Abgeordneter Wiesław Suchowiejko (Moderatoren).
- 10.00 Uhr Die Geschichte der Regionalen Forstdirektion in Szczecinek/Neustettin 1945 - 2011, Herr Direktor Sławomir Cichoń.
- 10.15 Uhr „Die Rolle des historischen Gedächtnisses in den heutigen deutsch-polnischen Beziehungen“, Herr Prof. Dr. Stanisław Żerko, Poznań/Posen, West-Institut.
- 11.00 Uhr Kaffee- und Teepause.
- 11.30 Uhr „Gesellschaft für pommersche Geschichte, Altertumskunde und Kunst. Aufgaben und Bedeutung des ältesten deutschen Geschichtsvereins“, Dr. Theodor Wengler.
- 12.00 Uhr „Die Wälder Hinterpommerns bis 1945“, Herr Direktor der Forstschule in Varcin, Piotr Mańka.



## 15 czerwca (Środa)

- 15:00 - Zwiedzanie miejscowości Juchowo:  
- pałac w Juchowie,  
- kościół w Juchowie,  
- gospodarstwo rolne należące do Fundacji im. Stanisława Karłowskiego w Juchowie.
- 17:00 - 18:00 - polsko-niemieckie spotkanie integracyjne.

## 16 czerwca (Czwartek)

### Dzień pierwszy

#### Miejsce Konferencji -

sala konferencyjna Samorządowej Agencji Promocji i Kultury  
ul. Wyszyńskiego 65.

- 9:00 - Oficjalne przywitanie gości i rozpoczęcie Konferencji -  
dr Pan Siegfried Raddatz,  
Pan Sławomir Miara (moderatorzy).
- 9:15 - 10:00 „Źródła archiwalne do dziejów Pomorza Zach.” -  
Pan Martin Schoebel, Pani Katarzyna Woniak.
- 10:00 - 11:00 „Rozwój urbanistyczny miasta” -  
Pani Jadwiga Kontowska - Kowalczyk,  
Pan Holger Henning.
- 11:00 - Przerwa na kawę i herbatę.
- 11:30 - „Rozwój gospodarczy miasta na przykładzie fabryki  
Braci Brandenburg” - Pan Winfried Brandenburg.
- 12:00 - 13:00 „Rozwój i rola samorządu lokalnego”:  
- w latach 1927-1945 Pani Christa Himmele,  
- w latach 1945-1989 Pan Tomasz Ceglarz,  
- w latach 1989-2010 Pan Poseł Wiesław Suchowiejko.
- 13:00 - 14:00 - Przerwa obiadowa.
- 14:00 - 15:00 - „Wysiedlenie obywateli niemieckich z terenu powiatu  
szczecineckiego” 1945-1948 - Pan Sławomir Miara,  
Pani Christa Himmele, Pani Agnieszka Findling,  
dr Pan Siegfried Raddatz.

- 15:00 - 15:30 - „Charakterystyka lasów Pomorza Zachodniego” -  
Pan Daniel Lemke.
- 15:30 - 16:30 „Życie religijne miasta” -  
Pan Heinz Henning, Pan Marek Fijałkowski,  
Pan Leszek Michalski.
- 16:30 - 18:00 - Dyskusja końcowa
- 18:00 - Zakończenie pierwszego dnia Konferencji.

## 17 czerwca (Piątek)

### Dzień drugi

#### Miejsce Konferencji -

sala kina „Wolność” ul. Wyszyńskiego 65.

- 9:00 - Uroczyste otwarcie konferencji i przywitanie  
zaproszonych gości.  
Burmistrz Szczecinka Pan Jerzy Hardie-Douglas.
- 9:15 - Wystąpienie Ministra Środowiska  
Pana Stanisława Gawłowskiego.
- 9:30 - Podsumowanie wykładów i dyskusji z 16.06. -  
dr Pan Siegfried Raddatz, Pan Poseł Wiesław  
Suchowiejko (moderatorzy).
- 10:00 - „Historia Regionalnej Dyrekcji Lasów Państwowych  
w Szczecinku” 1945-2011 - Dyrektor Regionalnej  
Dyrekcji Lasów Państwowych w Szczecinku  
Pan Sławomir Cichoń.
- 10:15 - „Pamięć historyczna we współczesnych stosunkach  
polsko-niemieckich” - Pan Prof. Stanisław Żerko -  
Instytut Zachodni w Poznaniu.
- 11:00 - Przerwa na kawę i herbatę.
- 11:30 - „Stowarzyszenie pomorskiej historii, archeologii  
i sztuki. Rola i znaczenie najstarszego niemieckiego  
towarzystwa historycznego” -  
Pan dr Theodor Wengler, Bonn.